



Совет Безопасности

UN LIBRARY

UNSA COUNCIL

PROVISIONAL

S/PV.3031

16 January 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ  
ТРИДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в четверг, 16 января 1992 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: сэр Дэвид ХЭННЭЙ (Соединенное Королевство  
Великобритании и Северной  
Ирландии)

|               |                           |                         |
|---------------|---------------------------|-------------------------|
| <u>Члены:</u> | Австрия                   | г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР       |
|               | Бельгия                   | г-н НОТЕРДАМ            |
|               | Кабо-Верде                | г-н ЖЕЗУШ               |
|               | Китай                     | г-н ЛИ Даюй             |
|               | Эквадор                   | г-н ПОССО СЕРРАНО       |
|               | Франция                   | г-н РОМРО ДЕ ЛЯ САБЛИЕР |
|               | Венгрия                   | г-н ЭРДЕШ               |
|               | Индия                     | г-н ГАРЕХАН             |
|               | Япония                    | г-н ХАТАНО              |
|               | Марокко                   | г-н СНУССИ              |
|               | Российская Федерация      | г-н ЛОЗИНСКИЙ           |
|               | Соединенные Штаты Америки | г-н ПИКЕРИНГ            |
|               | Венесуэла                 | г-жа ТРУХИЛЬО           |
|               | Зимбабве                  | г-н МУМБЕНГЕВИ          |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 20 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/23421)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности переходит к рассмотрению пункта, стоящего на его повестке дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе предшествовавших заседанию консультаций. На рассмотрение членов Совета представлен документ S/23421, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке.

На рассмотрение членов Совета представлен также документ S/23427, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций Совета.

Я понимаю так, что Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не поступит никаких возражений, то я поставлю проект резолюции (S/23427) на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 730 (1992).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта, стоящего на его повестке дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.